



The “Spanish” Flu ①

During the 20th Century, many ¹**traumatic events**, both natural and man-made, occurred around the world. Yet one of the very worst of these disasters, one which affected about a third of the world's population and led to up to 50 million ²**fatalities**, has often been ⁵ forgotten or ³**overlooked**. This was the great ⁴**flu epidemic** that began in 1918, the last year of the First World War, and spread rapidly around the world before finally ⁵**dying down** in the autumn of 1919. No one knows where the disease began, but because Spain was one of the first countries to be ⁶**devastated** by it, it became known as the “Spanish flu.”

¹⁰ The flu, or influenza, is a highly ⁷**contagious virus** which spreads through the air when people ⁸**cough** or ⁹**sneeze**. Even today, ¹⁰**outbreaks** occur each year, leading to deaths. The Spanish flu, though, was far more ¹¹**lethal** in its effects. One reason is that at the time, no ¹²**vaccines** or ¹³**medication** for the disease existed. Another is that, unlike most ¹⁵ forms of flu, this one mainly affected healthy young people. Usually, when ¹⁴**robust** young people ¹⁵**come down with the flu**, they ¹⁶**throw** it **off** fairly easily. In 1918 and 1919, however, countless young people ¹⁷**expired** from the disease. Moreover, the ¹⁸**mortality rate** among those who caught the disease was unusually high. The doctors who ²⁰ tried to ¹⁹**tackle** the disease had no effective ²⁰**remedy for** it and so had no way to help those who were suffering from it.

「スペイン」風邪①

約100年前、日本だけで40万人もの命を奪った出来事があった。インフルエンザ、スペイン風邪の大流行である。世界規模で猛威を振るうスペイン風邪に対し、人類はあまりにも無力だった。

20世紀には、天災だけでなく人災による多くの衝撃的な事件が世界中で発生した。しかし、そういった災害の中で最悪だったものの1つであり、世界人口の約3分の1に影響を与えて5,000万人もの死者を出したある事件が、往々にして忘れられたり見過ごされたりしている。それは、1918年、第一次世界大戦最後の年に発生すると急速に世界中に広がり、1919年の秋ようやく沈静化した、インフルエンザの大流行である。この病気がどこで始まったかは誰にも分からないのだが、スペインがこの病気によって壊滅的な被害を被った最初の国の1つだったので、「スペイン風邪」として知られるようになった。

流感、すなわちインフルエンザは、人が咳やくしゃみをしたときに空気を通じて広がる、伝染性の強いウイルスである。今日もなお、毎年大流行が起こり、死者を出している。しかし、スペイン風邪は、その影響においてはるかに致死的だった。理由の1つは、当時はこの病気に対するワクチンや薬剤が存在していなかったことである。もう1つの理由は、大半の型の流感とは異なり、スペイン風邪は主に健康な若者を襲ったということである。普通、丈夫な若者が流感に感染しても、かなり簡単に回復するものである。しかし、1918年と1919年には、無数の若者がこの病気で息絶えた。さらに、この病気にかかった人々の死亡率は、異常なほど高かった。この病気に対処しようとした医師たちに、病気に対する効果的な治療法は一切なかったため、彼らは感染している人々を助けようがなかった。

1 ☑ traumatic event	<p>衝撃的な事件, 忘れられない出来事</p> <p>● trauma (心的外傷) は「トラウマ」として日本語化している</p>
2 ☑ fatality [fætə'li:tɪ]	<p>▶ casualty</p> <p>名 死者 形 fatal (致命的な; 重大な)</p>
3 ☑ overlook [əu'və:lʊk]	<p>▶ miss</p> <p>動 を見過ごす</p> <p>● overlook spelling errors (スペルミスを見落とす)</p>
4 ☑ flu epidemic	<p>インフルエンザの大流行</p> <p>● epidemic (流行病) が全世界的 [全国的] になったものを pandemic と言う</p>
5 ☑ die down	<p>沈静化する, 静まる</p>
6 ☑ devastate [dévə'stèit]	<p>▶ demolish, ruin</p> <p>動 を徹底的に破壊する 名 devastation</p> <p>形 devastating</p>
7 ☑ contagious virus	<p>▶ infectious virus</p> <p>伝染性のウイルス</p>
8 ☑ cough ▲ [kə:f]	<p>動 咳をする 名 咳</p>
9 ☑ sneeze [sni:z]	<p>動 くしゃみをする 名 くしゃみ</p> <p>cf. 「しゃっくり(をする)」は hiccup</p>
10 ☑ outbreak [aʊtbréik]	<p>名 突発, 発生</p> <p>● outbreak of food poisoning (食中毒の発生)</p>
11 ☑ lethal [li:θəl]	<p>▶ fatal, deadly</p> <p>形 致死的な</p> <p>● lethal weapon (凶器)</p>

<p>12☑ vaccine ▲ [væksɪn]</p>	<p>名 ワクチン 動 vaccinate ((に)予防接種をする)</p>
<p>13☑ medication [mɛdɪkɛɪʃən]</p>	<p>▶ medicine, drug 名 薬剤；投薬 動 medicate (に投薬する) ● self-medication (市販薬などで自分で病気を治すこと)</p>
<p>14☑ robust [rəʊbʌst]</p>	<p>▶ strong, healthy 形 頑強な ● robust growth ((経済などの)力強い成長)</p>
<p>15☑ come down with the flu</p>	<p>▶ get [catch] the flu 流感[インフルエンザ]に感染する</p>
<p>16☑ throw off ~</p>	<p>▶ get over ~を治す, ~から回復する</p>
<p>17☑ expire [ɪkspáɪər]</p>	<p>▶ die, pass away 動 亡くなる；期限が切れる 名 expiration ((契約期間などの)満了)</p>
<p>18☑ mortality rate</p>	<p>▶ fatality [death] rate 死亡率 ② survival rate (生存率)</p>
<p>19☑ tackle [tækəl]</p>	<p>▶ deal [cope] with 動 に取り組む, に対処する</p>
<p>20☑ remedy for ~</p>	<p>▶ cure for ~に対する治療法[薬]</p>